

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 13 (1983)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

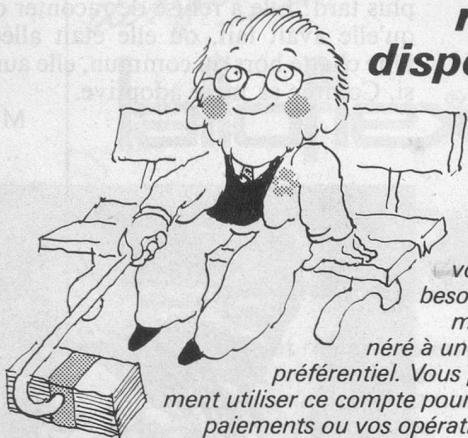
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Virée sur un compte d'épargne 60, votre rente AVS fructifie tout en restant disponible.**



L'argent dont vous n'avez pas besoin immédiatement est rémunéré à un taux d'intérêt préférentiel. Vous pouvez également utiliser ce compte pour effectuer vos paiements ou vos opérations sur titres.

Comment ouvrir un compte d'épargne 60 et y faire virer votre AVS? Rien de plus simple: passez à nos guichets ou téléphonez-nous.

**UBS: Votre banque tous azimuts.**



Union de Banques Suisses



**PBR**  
PELERINAGES BIBLIQUES  
DE  
SUISSE ROMANDE

du 11 au 20 JUIN

**TERRE SAINTE**

du sud au nord – 10 JOURS

Beersheba - Jérusalem  
Bethléem - Samarie - Galilée  
Nazareth - St-Jean-d'Acre

**Tout compris, pension complète  
3 lits Fr. 1995.– 2 lits Fr. 2065.–**

Animation: Abbé J. PILLONEL  
Lausanne, 0 (021) 25 00 05

Prochains départs: 30 juillet  
10 septembre



Case postale 752  
32, av. de la Gare (1<sup>er</sup> étage) 1001 LAUSANNE 021-22 61 86

**Confection Traber**  
BOUTIQUE SÉLECT

Petit-Chêne 1  
1003 Lausanne

le matin  
0 (024) 21 95 95

**SOCIÉTÉ ROMANDE POUR LA LUTTE  
CONTRE LES EFFETS DE LA SURDITÉ**

**Son but:** renseigner et défendre les intérêts des durs d'ouïe.  
**Son action:** amicales des durs d'ouïe, revue « Aux écoutes », cours de lecture labiale, centrales d'appareillage acoustique dépositaires de la plupart des marques et modèles.

**Conseils, essais, comparaisons, service après-vente.**  
**Pas d'obligation d'achat, consultations sur rendez-vous.**

<b>Lausanne:</b>	rue Mauborget 6	(021) 22 81 91
<b>Genève:</b>	rue de Rive 8	(022) 21 28 14
<b>Neuchâtel:</b>	rue Saint-Honoré 2	(038) 24 10 20
<b>Sion:</b>	avenue de la Gare 21	(027) 22 70 58
<b>Fribourg:</b>	bd de Pérrolles 7 a	(037) 22 36 73

  
**Restaurant** **LE PELICAN**  
Rue Centrale 9  
LAUSANNE 0 (021) 22 84 55  
terrasse ouverte Entrée sous la voûte (Amarante)  
5<sup>e</sup> étage - Lift

Cuisine traditionnelle et végétarienne. Tous les jours, 4 menus à choix

**ROME**

**«ANNÉE SAINTE»**

Pèlerinage interdiocésain de la Suisse romande

Train spécial: du 23 au 29 octobre  
absolument tout compris, dès Fr. 580.—

Avion: du 24 au 29 octobre  
**tout compris, dès Fr. 915.—**

Programme gratuit à disposition

**FATIMA**

du 10 au 17 JUIN  
dès Fr. 1490.—

**POLOGNE**

«un tout nouvel itinéraire»

du 1<sup>er</sup> au 10 JUILLET

**Fr. 1630.— tout compris**

Programme gratuit